KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 13.12.2018
COM(2018) 828 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia Protokołu między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej kryteriów i mechanizmów umożliwiających określanie państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w państwie członkowskim lub w Szwajcarii dotyczącego dostępu do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego DECYZJI RADY

w sprawie zawarcia Protokołu między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej kryteriów i mechanizmów umożliwiających określanie państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w państwie członkowskim lub w Szwajcarii dotyczącego dostępu do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego

UNIA EUROPEJSKA

oraz

KONFEDERACJA SZWAJCARSKA

oraz

KSIĘSTWO LIECHTENSTEINU,

zwane dalej „Stronami”,

(1) ZWAŻYWSZY że w dniu 26 października 2004 r. została zawarta Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotycząca kryteriów i mechanizmów umożliwiających określanie państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w państwie członkowskim lub w Szwajcarii (zwana dalej umową z dnia 26 października 2004 r.)[1]

(2) ZWAŻYWSZY że w dniu 28 lutego 2008 r. został zawarty Protokół między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską, Konfederacją Szwajcarską i Księstwem Liechtensteinu w sprawie przystąpienia Księstwa Liechtensteinu do Umowy między Unią Europejską, Wspólnotą Europejską i Konfederacją Szwajcarską dotyczącej włączenia Konfederacji Szwajcarskiej we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (zwany dalej protokołem z dnia 28 lutego 2008 r.)[2]

(3) PRZYPOMINAJĄC fakt, że w dniu 26 czerwca 2013 r. Unia Europejska przyjęła rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 603/2013 w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami

[1] Dz.U. L 53 z 27.2.2008, s. 5.

[2] Dz.U. L 160 z 18.6.2011, s. 39.

Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (zwane dalej rozporządzeniem (UE) nr 603/2013)[3].

(4) PRZYPOMINAJĄC, że procedury porównywania i przekazywania danych na potrzeby ochrony porządku publicznego określone w rozporządzeniu (UE) nr 603/2013 nie stanowią zmiany mającej na celu rozwój przepisów Eurodac w rozumieniu umowy z dnia 26 października 2004 r. i protokołu z dnia 28 lutego 2008 r.

(5) ZWAŻYWSZY że między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską, zwaną dalej „Szwajcarią", oraz Księstwem Liechtensteinu, zwanym dalej „Liechtensteinem" należy zawrzeć protokół umożliwiający Szwajcarii i Liechtensteinowi udział w aspektach Eurodac związanych z ochroną porządku publicznego, a tym samym umożliwiający wyznaczonym organom ścigania w Szwajcarii i Liechtensteinie wystąpienie o porównanie danych daktyloskopijnych przekazywanych do systemu centralnego Eurodac przez inne uczestniczące państwa.

(6) ZWAŻYWSZY że zastosowanie do Szwajcarii i Liechtensteinu rozporządzenia (UE) nr 603/2013 na potrzeby ochrony porządku publicznego powinno również umożliwić wyznaczonym organom ścigania innych uczestniczących państw i Europolowi występowanie z wnioskiem o porównanie danych daktyloskopijnych przekazywanych do systemu centralnego Eurodac przez Szwajcarię i Liechtenstein.

(7) ZWAŻYWSZY że przetwarzanie danych osobowych przez wyznaczone organy ścigania państw uczestniczących oraz Europol na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie na mocy niniejszego Protokołu powinno podlegać normom ochrony danych na mocy ich prawa krajowego, które jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylającą decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW[4].

(8) ZWAŻYWSZY że powinny mieć również zastosowanie dalsze warunki określone w rozporządzeniu (UE) nr 603/2013 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez wyznaczone organy państw uczestniczących oraz przez Europol na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia w ich sprawie postępowań przygotowawczych.

(9) ZWAŻYWSZY że na dostęp dla wyznaczonych organów Szwajcarii i Liechtensteinu należy zezwolić wyłącznie pod warunkiem, że porównania z krajowymi bazami daktyloskopijnymi państwa wnioskującego oraz ze zautomatyzowanymi systemami identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych uczestniczących państw na mocy decyzji Rady 2008/615/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej[5], nie doprowadziły do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Zgodnie z tym warunkiem państwo wnioskujące musi przeprowadzić porównania ze zautomatyzowanymi systemami identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych uczestniczących państw na mocy decyzji Rady 2008/615/WSiSW, gdy porównanie jest technicznie możliwe, chyba że państwo

[3] Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1.
[4] Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89.
[5] Dz.U. L 210 z 6.8.2008, s. 1.

wnioskujące może wykazać, że istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, iż nie doprowadziłoby to do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Takie uzasadnione podstawy istnieją w szczególności, gdy w danym przypadku nie występują jakiejkolwiek powiązania operacyjne ani dochodzeniowe z danym uczestniczącym państwem. Warunek ten wymaga wcześniejszego wdrożenia pod względem technicznym i prawnym decyzji Rady 2008/615/WSiSW przez państwo wnioskujące w zakresie danych daktyloskopijnych, ponieważ nie powinno się zezwalać na dokonywanie sprawdzeń w Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, jeżeli nie zostały najpierw podjęte powyższe działania.

(10) ZWAŻYWSZY że przed sprawdzeniem w systemie Eurodac wyznaczone organy Szwajcarii i Liechtensteinu powinny także – pod warunkiem, że spełnione są warunki umożliwiające porównanie – dokonać sprawdzenia w wizowym systemie informacyjnym na mocy decyzji Rady 2008/633/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do wizowego systemu informacyjnego (VIS) do celów jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania i ścigania[6].

(11) ZWAŻYWSZY że do wszelkiego nowego prawodawstwa oraz wszystkich nowych aktów lub środków dotyczących dostępu do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego powinny mieć zastosowanie identyczne mechanizmy dotyczące nowych aktów ustawodawczych i nowych aktów lub środków, jak te przewidziane w umowie z dnia 26 października 2004 r. i protokole z dnia 28 lutego 2008 r., w tym dotyczące roli Komitetu Mieszanego,

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

1. Rozporządzenie (UE) nr 603/2013 jest wprowadzane w życie przez Szwajcarię w odniesieniu do porównywania danych daktyloskopijnych z danymi przechowywanymi w centralnym systemie Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego i stosowane w stosunkach z Liechtensteinem i innymi uczestniczącymi państwami.

2. Rozporządzenie (UE) nr 603/2013 jest wprowadzane w życie przez Liechtenstein w odniesieniu do porównywania danych daktyloskopijnych z danymi przechowywanymi w centralnym systemie Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego i stosowane w stosunkach ze Szwajcarią i innymi uczestniczącymi państwami.

3. Państwa członkowskie Unii Europejskiej, z wyjątkiem Danii, są uznawane za państwa uczestniczące w rozumieniu ust. 1 i 2. Stosują one przepisy rozporządzenia (UE) nr 603/2013 odnoszące się do dostępu na potrzeby ochrony porządku publicznego do Szwajcarii i Liechtensteinu.

4. Dania, Islandia i Norwegia są uważane za państwa uczestniczące w rozumieniu ust. 1 i 2 w zakresie, w jakim między nimi a Unią Europejską stosowane są odpowiednie porozumienia podobne do niniejszej umowy, w których uznaje się Szwajcarię i Liechtenstein za państwa uczestniczące.

Artykuł 2

[6] Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 129.

1. Niniejszy Protokół nie wchodzi w życie w odniesieniu do Szwajcarii do czasu wdrożenia i rozpoczęcia stosowania przez Szwajcarię przepisów dyrektywy (UE) 2016/680 oraz warunków określonych w rozporządzeniu (UE) nr 603/2013 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez jej organy krajowe do celów określonych w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 603/2013.

2. Niniejszy Protokół nie wchodzi w życie w odniesieniu do Liechtensteinu do czasu wdrożenia i rozpoczęcia stosowania przez Liechtenstein przepisów dyrektywy (UE) 2016/680 oraz warunków określonych w rozporządzeniu (UE) nr 603/2013 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez jego organy krajowe do celów określonych w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 603/2013.

Artykuł 3

Postanowienia umowy z dnia 26 października 2004 r. oraz protokołu z dnia 28 lutego 2008 r. dotyczące nowego prawodawstwa oraz nowych aktów lub środków, w tym te dotyczące Komitetu Mieszanego, mają zastosowanie do wszelkiego nowego prawodawstwa oraz wszystkich nowych aktów lub środków dotyczących dostępu do Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego.

Artykuł 4

1. Niniejszy Protokół podlega ratyfikacji lub zatwierdzeniu przez Strony. Akty ratyfikacji lub zatwierdzenia składa się u Sekretarza Generalnego Rady Unii Europejskiej, który pełni funkcję depozytariusza niniejszego Protokołu.

2. Niniejszy Protokół wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po powiadomieniu Stron przez depozytariusza, że został złożony akt ratyfikacji lub zatwierdzenia Unii Europejskiej i co najmniej jednej z pozostałych Stron.

3. Niniejszy Protokół nie ma zastosowania w odniesieniu do Szwajcarii do czasu wdrożenia przez Szwajcarię przepisów rozdziału 6 decyzji Rady 2008/615/WSiSW i do czasu zakończenia procedur oceny na podstawie rozdziału 4 załącznika do decyzji Rady 2008/616/WSiSW w sprawie wdrożenia decyzji 2008/615/WSiSW w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej[7], w odniesieniu do danych daktyloskopijnych w odniesieniu do Szwajcarii.

4. Niniejszy Protokół nie ma zastosowania w odniesieniu do Liechtensteinu do czasu wdrożenia przez Liechtenstein przepisów rozdziału 6 decyzji Rady 2008/615/WSiSW i do czasu zakończenia procedur oceny na podstawie rozdziału 4 załącznika do decyzji Rady 2008/616/WSiSW w odniesieniu do danych daktyloskopijnych w odniesieniu do Liechtensteinu.

Artykuł 5

1. Każda ze Stron może wypowiedzieć niniejszy Protokół, przesyłając depozytariuszowi oświadczenie na piśmie. Takie oświadczenie staje się skuteczne sześć miesięcy po jego złożeniu.

2. Protokół traci moc, jeżeli Unia Europejska lub zarówno Szwajcaria, jak i Lichtenstein, go wypowiedzą.

[7] Dz.U. L 210 z 6.8.2008, s. 12.

3. Niniejszy Protokół traci moc w odniesieniu do Szwajcarii, jeżeli umowa z dnia 26 października 2004 r. utraci moc w odniesieniu do Szwajcarii.

4. Niniejszy Protokół traci moc w odniesieniu do Liechtensteinu, jeżeli umowa z dnia 28 lutego 2008 r. utraci moc w odniesieniu do Liechtensteinu.

5. Wypowiedzenie niniejszego Protokołu przez jedną ze Stron bądź jego zawieszenie lub zakończenie obowiązywania w odniesieniu do jednej ze Stron nie będzie miało wpływu na umowę z dnia 26 października 2004 r. ani na protokół z dnia 28 lutego 2008 r.

Artykuł 6

Niniejszy Protokół sporządza się w jednym egzemplarzu w językach angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, przy czym każdy z tych tekstów jest na równi autentyczny.

Oryginał składa się u depozytariusza, który sporządza poświadczoną kopię dla każdej ze Stron.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.